

Ⓓ Bedienungsanleitung

**Funk-Fernbedienung 19 Tasten
HM-RC-19, HM-RC-19-B**

Seite 4 - 21

ⒼB Operating Manual

**Radio remote control 19 button
HM-RC-19, HM-RC-19-B**

Page 22 - 39

1. Ausgabe Deutsch 12/2007

Dokumentation © 2007 eQ-3 AG, Deutschland

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf dieses Handbuch auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.

Es ist möglich, dass das vorliegende Handbuch noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in diesem Handbuch werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Printed in Hong Kong

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

74775 / V 1.1

1. English edition 12/2007

Documentation © 2007 eQ-3 AG, Germany

All rights reserved. No parts of this manual may be reproduced or processed in any form using electronic, mechanical or chemical processes in part or in full without the prior explicit written permission of the publisher.

It is quite possible that this manual has printing errors or defects. The details provided in this manual are checked regularly and corrections are done in the next edition. We do not assume any liability for technical or printing errors.

All registered trade marks and copyrights are acknowledged.

Printed in Hong Kong

We reserve the right to make changes due to technical advancements without prior notice.

74775 / V 1.1

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zu dieser Anleitung	5
2	Gefahrenhinweise	5
3	Das können Sie mit der Funk-Fernbedienung tun	5
4	Allgemeine Systeminformation zu HomeMatic	7
5	Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb	7
6	Inbetriebnahme	8
6.1	Akkus einlegen und wechseln	8
6.1.1	Akkus einlegen	8
6.1.2	Akkus wechseln	8
6.1.3	Verhalten nach Einlegen von geladenen Akkus	9
6.2	Anlernen	10
7	Bedienung	12
7.1	Einfache Bedienfunktionen	12
7.2	Rückmeldungen durch die Geräte-LED	13
7.3	Anzeigen im Gerätedisplay	14
8	Zurücksetzen in den Auslieferungszustand	15
9	Wechseln der Beschriftungskarten	16
10	Fehlermeldungen	18
10.1	Geräte-LED	18
10.1.1	Fast leerer Akku	18
10.1.2	Befehl nicht bestätigt	18
10.2	Fehlermeldungen im Gerätedisplay	18
11	Wartung und Reinigung	19
12	Technische Daten	20

1 Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie ihre HomeMatic Komponenten in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Benutzte Symbole:



Achtung! Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.



Hinweis. Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen!

2 Gefahrenhinweise

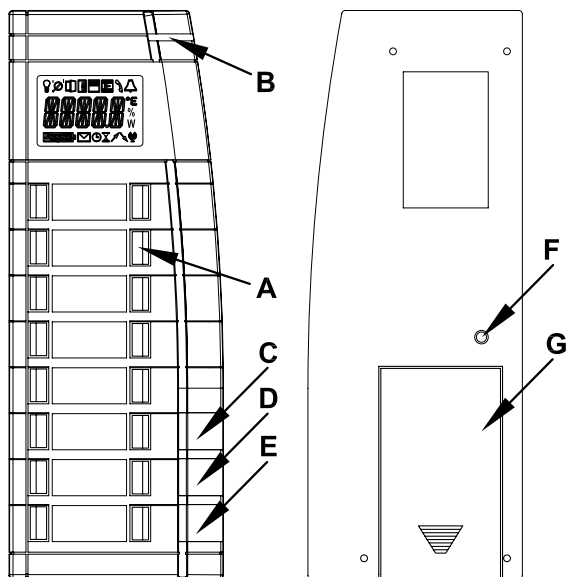


Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall schicken Sie das Gerät an unseren Service.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.

3 Das können Sie mit der Funk-Fernbedienung tun

Handsender und Fernbedienungen dienen der Ansteuerung von Empfängern an die sie angelernt sind. Dabei können an eine Taste ein oder mehrere Komponenten angelernt werden um diese dann gemeinsam anzusprechen. Damit lassen sich mehrere Aktionen mit einem einzigen Tastendruck ausführen.



- A – Bedientasten (Tastenpaare)
- B – Geräte-LED
- C – Taste zur Anzeige von Mitteilungen
- D – Taste zur Anzeige von Alarm-/Service-Meldungen
- E – Taste zum Anfordern von Daten von der Zentrale
- F – Anlerntaste
- G – Batteriefachdeckel

Die acht Tastenpaare der Fernbedienung können an beliebige HomeMatic Komponenten angelernt werden. Die drei an der Seite angeordneten Sondertasten haben nur im Zusammenspiel mit der HomeMatic-Zentrale eine Funktion.

4 Allgemeine Systeminformation zu HomeMatic

Dieses Gerät ist Teil des HomeMatic Haussteuersystems und arbeitet mit dem bidirektionalen BidCoS® Funkprotokoll. Alle Geräte werden mit einer Standardkonfiguration ausgeliefert. Darüber hinaus ist die Funktion des Gerätes über ein Programmiergerät und Software konfigurierbar. Welcher weitergehende Funktionsumfang sich damit ergibt, und welche Zusatzfunktionen sich im HomeMatic System im Zusammenspiel mit weiteren Komponenten ergeben, entnehmen Sie bitte der gesonderten Konfigurationsanleitung oder dem HomeMatic Systemhandbuch. Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.HomeMatic.com.

5 Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb

Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können.

Weitere Störeinflüsse können hervorgerufen werden durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte.



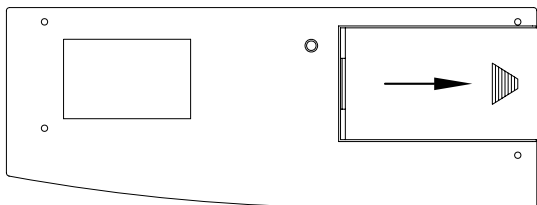
Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.HomeMatic.com.

6 Inbetriebnahme

6.1 Akkus einlegen und wechseln

6.1.1 Akkus einlegen



Öffnen Sie das rückseitige Batteriefach durch Schieben des Batteriefachdeckels in Pfeilrichtung. Legen Sie die mitgelieferten drei NiMH Akkus (Typ HR 03) polrichtig entsprechend den Polaritätsmarkierungen in das Batteriefach ein.

Schließen Sie das Batteriefach durch Auflegen des Batteriefachdeckels und Schieben entgegen der gezeichneten Pfeilrichtung bis der Deckel einrastet.

6.1.2 Akkus wechseln

Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch des Akkus.



Akkus nicht ins Feuer werfen!



Akkus nicht kurzschließen!



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle!

Wieder aufladbare Batterien unterliegen einem Alterungsprozess. Sie können viele Male wieder aufgeladen werden, ohne dass ihre

Kapazität sich merklich verschlechtert. Sollte allerdings die Akkuzandzeit bei normalem Gebrauch der Fernbedienung unter ein bis zwei Tage sinken oder wird selbst nach Laden in der Ladeschale permanent ein niedriger Akkufüllstand gemeldet, müssen Sie die Akkus gegen neue des gleichen Typs Micro NiMH (HR 03, Kapazität mindestens 1000mAh) tauschen. Gehen Sie dabei vor wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben.

6.1.3 Verhalten nach Einlegen von geladenen Akkus

Sie können auch in einem externen Ladegerät geladenen Akkus in die Fernbedienung einlegen.

Nach dem Einlegen der Akkus führt die Fernbedienung zunächst einen Selbsttest durch. Dies dauert ca. 2 Sekunden. Danach erfolgt die Initialisierung. Den Abschluss bildet die LED-Test-Anzeige: rot, grün, orange jeweils für eine halbe Sekunde.

Tritt ein Fehler auf wird das durch rotes Blinken signalisiert!

Einmal langes, Zweimal kurzes Blinken, Pause (2 Wiederholungen)	Batteriespannung zu gering
Einmal langes, einmal kurzes Blinken, Pause (endlos)	Fernbedienung defekt

Bei niedriger Akkuspannung wird, sofern es der Spannungswert noch zulässt trotzdem die Tastenabfrage aktiviert und die Fernbedienung ist betriebsbereit. Je nach Beanspruchung kann evtl. nach kurzer Erholungszeit der Akkus wieder mehrfach gesendet werden. Bricht beim Senden die Spannung wieder zu weit zusammen, wird der entsprechende Fehlercode angezeigt. Im Display der Fernbedienung ist das Symbol für leeren Akku zu sehen.

Bei undefiniertem Verhalten der Fernbedienung stellen Sie die



Fernbedienung in die Ladeschale. Die Fernbedienung wird dann über die Ladeschale Netzversorgt und sollte dann normales Verhalten zeigen. Laden Sie die Akkus der Fernbe-

dienung in einem solchen Fall noch eine zeitlang in der Ladeschale.

Die Ladestandsanzeige im Display der Fernbedienung zeigt erst dann den korrekten Ladestand, wenn die Akkus in der Fernbedienung über die Ladeschale einmal vollständig geladen worden sind. Es wird bei Einlegen von extern geladenen Akkus, selbst wenn sie komplett geladen sind, leerer Akku angezeigt. Dieser Effekt verschwindet, wenn die Fernbedienung einmal vollständig in der Ladeschale geladen wurde.

6.2 Anlernen

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt erst vollständig, bevor sie mit dem Anlernen beginnen!

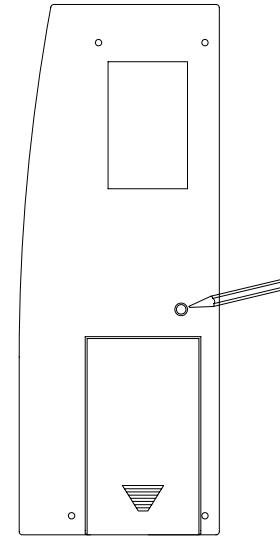
Die Fernbedienung unterstützt drei verschiedene Modi

- Bedienmodus (Normalfall)
- Konfigurationsmodus (zum Ändern von Parametern der Fernbedienung)
- Anlernmodus (Anlernen von HomeMatic Komponenten)

Zum Anlernen müssen beide zu verknüpfende Geräte in den Anlernmodus gebracht werden, und der gewünschte Kanal zum Anlernen ausgewählt werden.

Sie können die acht Tastenpaare der Fernbedienung direkt an HomeMatic-Aktoren anlernen. Die drei an der Seite befindlichen Sondertasten haben nur in Verbindung mit einer HomeMatic-Zentrale eine Funktion.

Die Anlernertaste befindet sich auf der Rückseite des Handsenders rechts über dem Batteriefachdeckel. Damit die Taste nicht versehentlich betätigt werden kann, ist sie im Gehäuse versenkt angeordnet.



Um die Fernbedienung in den Anlernmodus zu bringen, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Anlernertaste. Danach befindet sich die Fernbedienung im Konfigurationsmodus, angezeigt durch grünes Blinken der Geräte-LED. Im Geräte-Display wird „CONFIG“ angezeigt. (Wollen Sie den Konfigurationsmodus verlassen drücken Sie kurz nochmals die Anlernertaste.)

Drücken Sie die Bedientaste an die Sie anlernen wollen, um in den Anlernmodus zu gelangen. Die Geräte-LED blinkt orange. Im Geräte-Display wird „LEARN“ angezeigt. (Abbruch durch kurze Betätigung der Anlernertaste, die Geräte-LED leuchtet dann rot auf.) Wenn kein Anlernen erfolgt, wird der Anlernmodus automatisch nach 20 Sekunden beendet. Befinden sich andere Geräte im Anlernmodus, werden diese angelernt.

Erfolgreiches Anlernen wird durch ein grünes Blinken signalisiert (Länge abhängig davon, ob noch konfiguriert wird).



Hinweis: Ist die Fernbedienung bereits an eine Zentrale angelehrt und damit für direktes Anlernen gesperrt, kann sie zwar wie oben beschrieben in den Anlernmodus gebracht werden, nach Drücken einer Bedientaste leuchtet die Geräte-LED jedoch für 2s rot auf. Es ist kein direktes Anlernen möglich!

Mind. 2s grüne LED	Anlernen erfolgreich
2s rote LED	Anlernen fehlgeschlagen
Orangenes Blinken	Nur Fernbedienung im Anlernmodus
Fernbedienung im Konfigurationsmodus und bei Tastenbetätigung rotes Aufleuchten	Fernbedienung bereits an Zentrale angelehrt und damit gegen direktes Anlernen gesperrt

7 Bedienung

7.1 Einfache Bedienfunktionen

Nach dem Anlernen stehen einfache Bedienfunktionen zur Verfügung.

Die 16 Tasten auf der Fernbedienung werden im Auslieferungszustand als acht separate Tastenpaare (AN/AUS) an einem Empfänger angelehrt, abhängig davon von welchem Paar die Taste zum Anlernen gedrückt wurde. Schaltaktoren und Dimmer können dann AN/AUS geschaltet werden, bzw. langer Tastendruck führt zum Dimmen. Jalousieaktoren fahren rauf bzw. runter. Die drei Sonder-tasten an der Seite der Fernbedienung haben nur in Verbindung mit der Zentrale eine Funktion.

Die Fernbedienung ist mit einem Erschütterungssensor ausge-

stattet. Durch Erschütterung oder durch Tastendruck wird die Hintergrundbeleuchtung des Tastenfeldes für 5s eingeschaltet. Die Zeit verlängert sich jeweils um 5s wenn innerhalb der Leuchtdauer weitere Erschütterungen oder Tastendrucke registriert werden.



Führen Sie die Fernbedienung nicht in einer Tasche mit sich oder legen Sie sie ins Auto. Das unbeabsichtigte Einschalten der Beleuchtung verbraucht Strom und senkt die Akkustandzeit!

7.2 Rückmeldungen durch die Geräte-LED

Die Rückmeldungen gelten sowohl für den Betrieb mit als auch ohne Zentrale.

Noch keine Aktoren angelehrt:

Kurzer Tastendruck: LED leuchtet für 1 Sekunde orange auf, langer Tastendruck: LED leuchtet für 1 Sekunde orange auf, Taste gedrückt gehalten: LED leuchtet solange die Taste gedrückt wird und erlischt danach.

Aktoren sind angelehrt:

Kurzer/langer Tastendruck: LED leuchtet orange so lange die Funkübertragung andauert, diese Zeit ist abhängig von der Anzahl an diese Taste angelehnten Aktoren, der Anzahl der benötigten Senserversuche und vom Verschlüsselungs- und Sendemodus. Nach Beendigung der Funkübertragung leuchtet die LED für 1 Sekunde rot oder grün auf.

Grün: alle Aktoren haben den (letzten) bidirektionalen Befehl bestätigt,

Rot: mindestens ein Aktor hat den (letzten) bidirektionalen Befehl nicht bestätigt.

Taste gedrückt gehalten: LED leuchtet so lange orange wie die Taste gedrückt wird, danach Verhalten wie oben,

Taste gedrückt gehalten (Empfänger mit Sendemodus Burst): Orange so lange gesendet wird, dann auch bei weiterem gedrückt Halten

Rückmeldung 1s rot bzw. grün.

Fernbedienung im Sondermodus:

LED blinkt langsam grün: Konfigurationsmodus (wartet auf Funk),
LED blinkt schnell grün: Konfigurationsmodus ist aktiv und Daten
werden empfangen.

LED blinkt langsam orange: Anlernmodus (wartet auf Funkpartner),
LED blinkt langsam rot: Vorstufe zum Zurücksetzen in Werkseinstel-
lungen (wartet auf langen Tastendruck der Anlerntaste zum Zurück-
setzen, oder kurzen Tastendruck zum Beenden).

7.3 Anzeigen im Gerätedisplay

Die Fernbedienung besitzt 16 frei belegbare Tasten an die beliebige
Aktoren angelemt werden können. Auf dem Display wird je nach
Typ des angelemten Aktors die Wertedarstellung durch ein oder
mehrere Symbole unterstützt.

Dimmen:

Glühbirne, Pfeil rauf/runter, %, %-Wert (gegebenenfalls Sanduhr)

Allgemeines Schalten:

Schaltersymbol, AN/AUS

Winmatic:

Fenstersymbol, Pfeil rauf/runter, %, %-Wert, AUF/ZU (gegebenen-
falls Sanduhr)

Keymatic:

Türsymbol, „AUF/ZU“, (gegebenenfalls Sanduhr)

Markisen-/Rollladen-/Torsteuerung:

Rolladensymbol, Pfeil rauf/runter, %, %-Wert, (gegebenenfalls
Sanduhr)

Sind mehrere Aktoren an eine Taste angelemt:
Szenensymbol, Sanduhr, „OK“

Dabei symbolisiert die Sanduhr, dass die Abarbeitung eines Befehls
oder einer Befehlssequenz noch im Gange ist und auf eine Rück-
meldung gewartet wird. Die Pfeile im Display zeigen eine Bewe-
gungsrichtung bzw. die Richtung einer Wertänderung an: Öffnen/
Schließen, Steigen/Fallen.

Das Display geht werksseitig konfiguriert nach 30s ohne Bedienung
in einen Ruhemodus, es wird im Display „HM“ angezeigt.

Die Meldungen im Display sind standardmäßig in Englisch
(Deutsch). Die Displaysprache kann allerdings über die Zentrale
ausgewählt werden.

8 Zurücksetzen in den Auslieferungszustand

Halten Sie die Anlerntaste für mindestens 5 Sekunden gedrückt.
Die Geräte-LED beginnt langsam rot zu blinken. (Wollen Sie an
dieser Stelle das Zurücksetzen abbrechen, können Sie das mit
einem kurzen erneuten Tastendruck auf die Anlerntaste tun, oder
Sie warten 15 Sekunden. In beiden Fällen stoppt das langsame
rote Blinken.)

Zum Zurücksetzen des Geräts drücken Sie nun erneut für min-
destens 5s die Anlerntaste. Die LED beginnt nun während des
gedrückt Haltens schneller rot zu blinken und im Display wird
„RESET“ angezeigt. Loslassen schließt den Rücksetzvorgang ab
und zur Bestätigung des Zurücksetzens leuchtet die LED für etwa 3
Sekunden dauerhaft rot auf.



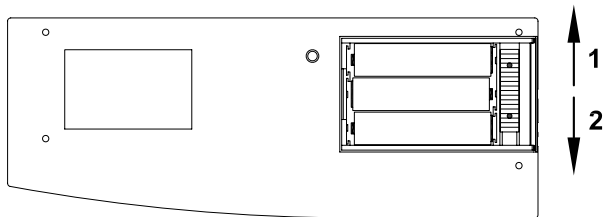
Mögliche Fehlermeldungen:

(Dieser Fehler kann nur auftreten, wenn Sie eine Zentrale
besitzen und das Gerät an diese Zentrale angelemt haben.)

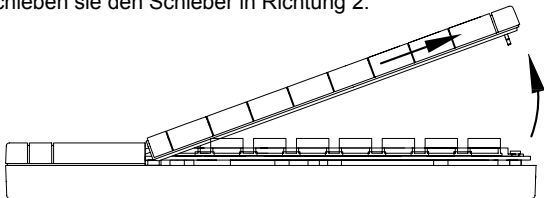
Beginnt die LED nach 5 Sekunden gedrückt Halten nicht zu blinken,

sondern leuchtet dauerhaft auf, kann das Gerät nicht zurückgesetzt werden! In diesem Falle ist die Verschlüsselung mit einem vom Auslieferungsschlüssel verschiedenen System-Sicherheitsschlüssel aktiv. Um das Gerät zurückzusetzen müssen sie die Konfigurationssoftware der Zentrale zum Zurücksetzen benutzen! Der Vorgang ist in der Anleitung zur Zentralen-Software beschrieben.

9 Wechseln der Beschriftungskarten

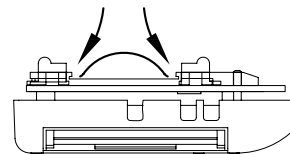


Öffnen Sie zunächst wie beim Batteriewechsel den Batteriefachdeckel. Unterhalb der Batterien befindet sich ein roter Schieber. Schieben sie den Schieber in Richtung 2.



Legen Sie die Fernbedienung mit den Tasten nach oben vor sich auf den Tisch. Klappen Sie die Tastenabdeckung nach oben und ziehen Sie die Abdeckung schräg nach oben aus dem Gerät. Zwischen den Tastern ist nun die Leuchtplatte zugänglich. Hierauf ist bereits eine Diffuserfolie montiert die für eine gleichmäßige Ausleuchtung sorgt und deshalb nicht entfernt werden sollte. Auf den beiliegenden Bögen sind zahlreiche Beschriftungen für

verschiedene Anwendungen vorhanden. Wählen Sie die gewünschten Beschriftungen aus und trennen Sie diese vorsichtig entlang der Perforation aus dem Bogen heraus.



Fädeln Sie das Beschriftungskärtchen zunächst auf einer Seite in die Nut neben der zu beschriftenden Taste. Wölben Sie die Beschriftungskarte leicht nach oben um sie auch auf der gegenüberliegenden Seite in die Nut einzufädeln. Die Beschriftungskarte sollte jetzt plan auf der Leuchtplatte aufliegen. Wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren Beschriftungskärtchen. Zum Abschluss setzen sie die Tastaturabdeckung der Fernbedienung wieder auf und verriegeln diese mit dem Schieber im Batteriefach. Legen Sie die Batterien wieder ein und schließen Sie das Batteriefach.

Sollte in den beigefügten Kärtchen keine mit geeigneter Beschriftung enthalten sein, nutzen Sie den beiliegenden unbedruckten Bogen. Dieser lässt sich mit einem handelsüblichen Drucker individuell beschriften. Vorlagen hierzu können Sie unter www.HomeMatic.com herunterladen.

10 Fehlermeldungen

10.1 Geräte-LED

10.1.1 Fast leerer Akku

Bei zu schwachem Akku wird der entsprechende Fehlercode (siehe Abschnitt „Akkus einlegen und wechseln“) angezeigt.

Sind die Batterien so schwach, dass mehrere Male nacheinander ein Reset ausgelöst wurde, ohne dass dazwischen erfolgreich gesendet wurde, wird bei folgenden Tastendrücken nicht mehr gesendet, die LED zeigt dann nur noch für 0,5 Sekunden rot an.

10.1.2 Befehl nicht bestätigt

Bestätigt ein Empfänger (bei mehreren angelernten mindestens einer) einen Befehl nicht, leuchtet zum Abschluss der Übertragung die Geräte-LED rot auf. Der Fehler ist dann beim Empfänger zu suchen:

- Empfänger nicht erreichbar
- Empfänger kann Befehl nicht ausführen (Lastausfall, mechanische Blockade etc.)
- Empfänger defekt

Zusätzlich zur Rückmeldung der Geräte-LED ermöglicht die Rückmeldung im Gerätedisplay eine genauere Analyse des aufgetretenen Fehlers.

10.2 Fehlermeldungen im Gerätedisplay

Es gibt zwei Arten von Fehlermeldungen:

Kommunikationsfehler

Aktor konnte Befehl nicht ausführen

Bei Kommunikationsfehlern erscheint die Meldung „CO-ER“ im Display, das Antennensymbol wird ebenfalls eingeblendet. Die Sende-LED leuchtet kurz rot auf!

Hat der Empfänger den Eingang des Funktelegramms bestätigt, kann den Befehl aufgrund eines aktorseitigen Fehlers aber nicht ausführen, erscheint im Display der Fernbedienung „FAIL“ (Sende LED leuchtet grün).

Bestätigt ein Empfänger den Empfang des Funkbefehls, kann ihn aber nicht ausführen (weil eine Sperre gesetzt ist, etc.) und meldet dieses an die Fernbedienung zurück, wird im Display „NAK“ angezeigt.

Bei einem Szenenaufwurf genügt ein Kommunikationsfehler mit einem Teilnehmer um im Display die Meldung „CO-ER“ anzuzeigen (+ rote Sende LED).

Kann von mindestens einem Teilnehmer trotz Empfang des Telegramms der Befehl nicht ausgeführt werden wird im Display „FAIL“ angezeigt (Sende LED leuchtet grün).

Bei Auftreten von zwei Fehlern verschiedener Art wird der Kommunikationsfehler als der schwerwiegendere eingestuft und angezeigt.

11 Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie bis auf einen eventuell erforderlichen Batteriewechsel wartungsfrei. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einer Fachkraft. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch.

Für die Entfernung von stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden. Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung kann dadurch angegriffen werden.

12 Technische Daten

Fernbedienung:

Funkfrequenz: 868,3 MHz
Typ. Freifeldreichweite: 200 m
Stromversorgung: 3x HR03 (Micro)

Schutzart: IP20
Gehäuse: ABS
Gehäusefarben: Reinweiß mit silberner Blende,
Graphitschwarz mit schwarzer Blende
Abmessungen: 167 x 63 x 19 mm (H x B x T, ohne
Schlüsselanhänger)
Gewicht: 90 g (ohne Akkus)

Ladeschale:

Stromversorgung: Steckernetzteil 7,5V DC
Schutzart: IP20
Gehäuse: ABS
Gehäusefarben: Reinweiß mit silberner Blende, Graphit-
schwarz mit schwarzer Blende
Abmessungen: 36 x 108 x 72 mm (H x B x T, ohne
Schlüsselanhänger)
Gewicht: 30 g (ohne Netzteil)

Technische Änderungen vorbehalten.



Entsorgungshinweis:
Gerät nicht im Hausmüll entsorgen! Elektronische Ge-
räte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und
Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für
Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.



Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich aus-
schließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung
von Eigenschaften beinhaltet.

Table of Contents

1	Information concerning these instructions	23
2	Hazard information	23
3	Your radio remote control does this	23
4	General system information on HomeMatic	25
5	General information on radio operation	25
6	Start up	26
6.1	Installing and changing rechargeable batteries	26
6.1.1	Installing rechargeable batteries	26
6.1.2	Changing rechargeable batteries	26
6.1.3	Behavior after inserting the rechargeable battery	27
6.2	Teaching	28
7	Operation	30
7.1	Simple operating functions	30
7.2	Device LED feedback	31
7.3	Displays on the device display	32
8	Resetting to factory status	33
9	Changing the label cards	34
10	Error messages	35
10.1	Device LED	35
10.1.1	Low rechargeable battery	35
10.1.2	Command not confirmed	36
10.2	Error messages on the device display	36
11	Maintenance and cleaning	37
12	Technical specifications	38

1 Information concerning these instructions

Read these instructions carefully before beginning operation with your HomeMatic components.
Keep the instructions handy for later consultation! Please hand-over the operating manual as well when you hand-over the device to other persons for use.

Symbols used:



Attention! This indicates a hazard.



Note. This section contains additional important information!

2 Hazard information

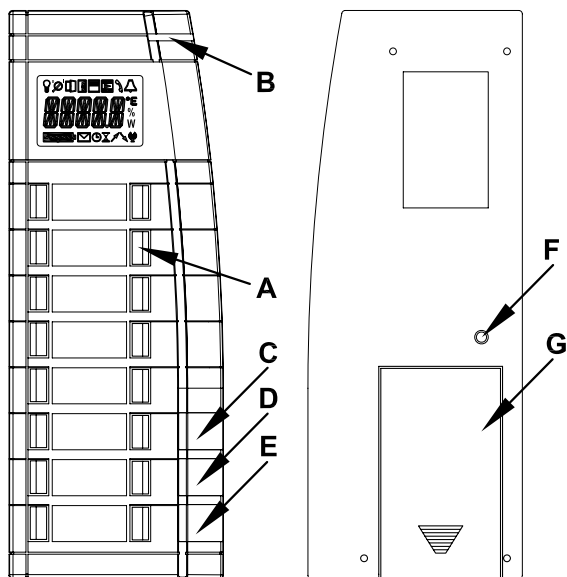


Do not open the device. It does not contain any parts to be maintained by the user. In case of a fault, please send the device to our service department.

This device is to be operated indoors only and keep away from the influences of humidity, dust and sunshine or other radiating heat sources.

3 Your radio remote control does this

Hand transmitters and remote controls are used to control the receivers that they are taught to work with. A single button can be taught to work with one or more components and address them all simultaneously. That means that pressing a single button can execute many different tasks.



- A – Control buttons (button pairs)
- B – Device LED
- C – Button for displaying messages
- D – Button for displaying Alarm/Service messages
- E – Button for requesting data from the Central
- F – Teach button
- G – Battery cabinet cover

The eight button pairs on the remote control can be taught for any HomeMatic components. The three special buttons located on the side are only functional in combination with the HomeMatic Central.

4 General system information on HomeMatic

This device is a part of the HomeMatic home control system and works with the bidirectional BidCoS® wireless protocol. All devices are delivered in a standard configuration. The functionality of the device can also be configured with a programming device and software. Further resulting functionality and the additional functions provided in the HomeMatic system combined with other components are described in the separate Configuration Instructions and in the HomeMatic System Manual. All current technical documents and updates are provided under www.HomeMatic.com.

5 General information on radio operation

The radio transmission is on a non-exclusive transmission path which means that there is a possibility of interference occurring. Other interfering sources can be caused by switching operations, electrical motors or defective electrical devices.



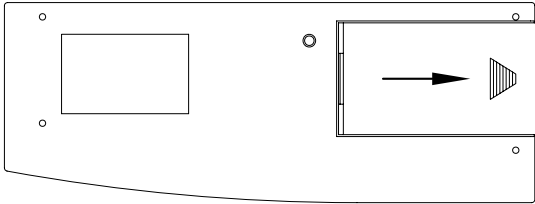
The range of transmission within buildings can greatly deviate from open air distances. Besides the transmitting power and the reception characteristics of the receiver, environmental influences such as humidity in the vicinity and local structures also play an important role.

Hereby eQ-3 AG, declares that this device conforms with the essential requirements and other relevant regulations of Directive 1999/5/EC. The full declaration of conformity is provided under www.HomeMatic.com.

6 Start up

6.1 Installing and changing rechargeable batteries

6.1.1 Installing the rechargeable batteries



Open the rear battery compartment by pushing the battery cover in the direction of the arrow. Insert the three NiMH rechargeable batteries (Type HR 03) that are supplied and make sure that the polarity matches that of the markings in the battery compartment. Close the battery compartment by putting the battery compartment cover back on and pushing it in the opposite direction of the arrow until the cover clicks into place.

6.1.2 Changing rechargeable batteries

Caution! Danger of explosion if rechargeable battery is replaced improperly.



Do not throw the rechargeable batteries in the fire!



Do not short-circuit the rechargeable batteries!



Used batteries are not to be disposed of with the house-hold waste! Please dispose them at your local battery collection point!

Rechargeable batteries are subject to an aging process. They can be recharged several times without any noticeable drop in capacity.

If the rechargeable battery life should be decreased by one or two days for normal remote control usage or if the charge battery indicator is shown again even after charging, the rechargeable batteries must be replaced with new rechargeable batteries of the same type Micro NiMH (HR 03, capacity of at least 1000mAh). Following the instructions in the previous chapter in this case.

6.1.3 Behavior after inserting charged batteries

Rechargeable batteries that have been charged in an external charger can also be inserted. After inserting the rechargeable battery, the remote control will run a self-test. This runs for approx. 2 seconds. The initialization runs next. The completion is indicated with the LED test display: red, green, orange, each for a half second. If an error occurs, it is indicated with red flashing!

One long flash, two short flashes, pause (repeated twice)	Battery power too low
One long flash, one short flash, pause (infinite)	Remote control defective

If the battery power is low, as long as the power level allows, the button actuation is activated and the remote control is ready for operation. Depending on the requirements, the battery may recover and send again many times after a short break. If the power drops too low when sending, the respective error code is displayed. The symbol for low battery is shown on the display of the remote control.



If the behavior of the remote control is undefined, put the remote control in the charger. The remote control is then supplied through the charging station and should indicate normal behavior. Charge the rechargeable batteries of the remote control for a longer period of time in such cases.



The charge status display on the remote control display only shows the correct charge status if the rechargeable batteries in the remote control have been completely charged in the charging station one time. If rechargeable batteries have been charged elsewhere and are then inserted in the remote control, the status indicator indicates low batteries. This effect disappears if the remote control has been completely charged in the charging station one time.

6.2 Teaching

Please read this section completely before starting with any teaching!

The remote control supports three different modes

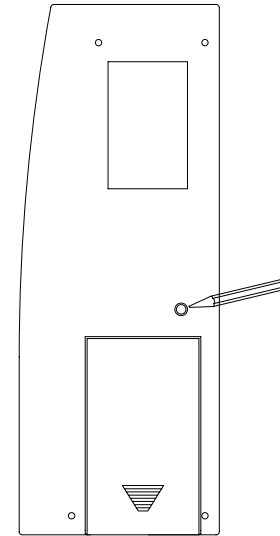
- Operation mode (normal operation)
- Configuration mode (for changing remote control parameters)
- Teach mode (Teaching HomeMatic components)

Training requires that both devices to be connected are put into teach mode and the desired channel is selected for training.



You can teach the eight button pairs of the remote control directly on the HomeMatic actuators. The three special buttons located on the side are only functional in combination with the HomeMatic Central.

The teach button is on the back of the hand transmitter at the right over the battery compartment cover. This button is located within a recess in the housing so that it cannot be pressed accidentally.



To actuate teach mode on the remote control, press the teach button with a pointed object. The remote control is then in configuration mode, indicated by the device LED flashing in green. "CONFIG" is shown in the device display. (If you want to leave the configuration mode, briefly press the teach button again.)

Press the operating button that you want to teach to enter teach mode. The device LED flashes orange. "LEARN" is shown in the device display. (Abort with a short press of the teach button, the device LED will then illuminate in red.)

If no teaching occurs, teach mode is automatically ended after 20 seconds. If other devices are in teach mode, these are taught.

If learning is completed successfully, it is indicated with the flashing green LED (length of time depends on whether it is still configuring).



Note: If the remote control is already taught for a center and therefore is blocked for direct training, it can still be put in teach mode as described above, the device LED is illuminated in red for 2 seconds after pressing an operating button however. Direct teaching is not possible!

Min. 2 sec. green LED	Teaching successful
2 sec red LED	Teaching failed
Orange flashing	Only remote control in Teach mode
Remote control in configuration mode and illuminated red with button actuation	Remote control already taught for center and is therefore blocked from direct teaching

7 Operation

7.1 Simple operating functions

After teaching, simple operating functions are available.

The 16 buttons on the remote control are taught as eight separate button pairs (ON/OFF) for one receiver upon delivery, depending on from which pair the button was pressed for teaching. Switch actuators and dimmers can then be switched ON/OFF or dimming occurs by holding the button pressed. The blind actuators move up or down. The three special buttons located on the side of the remote control are only functional in combination with the Home-Matic Central.

The remote control is equipped with a vibration sensor. The background lighting of the button field is illuminated for 5 seconds when the remote is shocked or if a button is pressed. The

time is extended by 5 seconds each time a shock is registered or a button is pressed while the background is illuminated.



Do not carry the remote control in a pocket or laying in your vehicle. Accidentally switching the background lighting on consumes power and reduces the time between charging batteries!

7.2 Device LED feedback

The feedback signals apply for operation with and without the center.

No actuators have been taught yet:

Brief press of the button: LED is illuminated in orange for 1 second, Extended button press: LED is illuminated in orange for 1 second, Button held down: LED is illuminated as long as the button is pressed and goes dark afterward.

Actuators are taught:

Brief/long press of the button: LED is illuminated in orange as long as the function transfer requires, this time depends on the number of actuators that have been taught for this button, the number of required transmission attempts and the encoding and transmission mode. After the radio transmission is complete, the LED is illuminated in either red or green for 1 second.

Green: all actuators have confirmed the (last) bi-directional command,

Red: at least one actuator has confirmed the (last) bi-directional command.

Button held down: LED is illuminated in orange as long as the button is held down and behaves as above afterward Button held down (receiver with burst transmission mode): Orange as long as transmitting, then feedback indicated with 1 second in red or green when held pressed.

Remote control in special mode:

LED flashes slowly in green: Configuration mode (waiting for radio signal),

LED flashes quickly in green: Configuration mode is active and data is being received.

LED flashes slowly in orange: Teach mode (waiting for radio signal),

LED flashes slowly in red: Preparatory stage for resetting to factory defaults (waiting for long button press on the teach button for resetting, or brief button press for aborting).

7.3 Displays on the device display

The remote control has 16 buttons which can be assigned as you wish for teaching (adding) the various actuators. The display shows values supported by one or more symbols depending on the type of actuator added.

Dim:

bulb, Arrow up/down, %, % value (hour glass in cases)

General switching:

Switch symbol, ON/OFF

Winmatic:

Window symbol, Arrow up/down, %, % value, OPEN/CLOSE (hour-glass in cases)

Keymatic:

Door symbol, "OPEN/CLOSE", (hourglass in cases)

Marquee-/roll shutter-/door control:

Roll shutter symbol, Arrow up/down, %, % value, (hourglass in cases)

More than one actuator taught on a button:

Scene symbol, hourglass, "OK"

The hourglass indicates that a command or a command sequence is still being processed and feedback is awaited. The arrows in the display show a direction of movement or the direction for a value change: Open/Close, Increase/Decrease.

The display switches into dormant state after 30 seconds of being inactive and "HM" is shown on the display as is configured in the factory.

The messages on the display are in English (German) as default. The display language can be chosen through the Central however.

8 Resetting to factory status

Hold the teach button down for at least 5 seconds. The device LED starts to flash slowly in red. (If you want to abort the reset procedure at this time, you can press the teach button briefly again or wait 15 seconds. In either case, the flashing red will stop.)

To reset the device, press the teach button again for at least 5 seconds. The LED now starts to flash in red faster while holding the button down and "RESET" is shown on the display. Releasing the button completes the reset procedure and the LED is illuminated for approx. 3 seconds to confirm the reset operation.



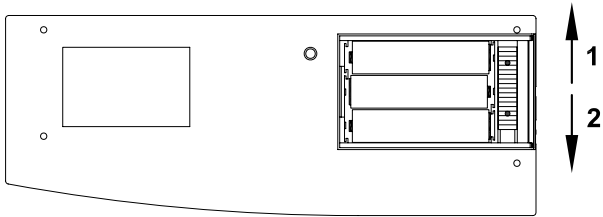
Possible error messages:

(This error can occur now if you have a Central and have taught the device for this Central.)

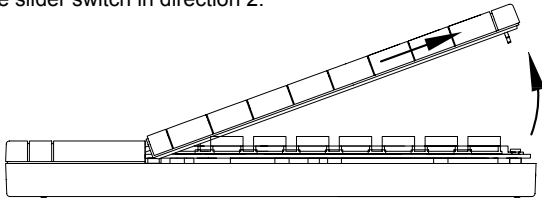
If the LED does not start flashing after holding the button down for 5 seconds but is illuminated continuously, the device cannot be reset! In this case, the encoding is active using a system security key that differs from the key delivered with the system. In order to reset the device, you must use the configuration software of the center

for resetting! The procedure is described in the center software instructions.

9 Changing the label cards



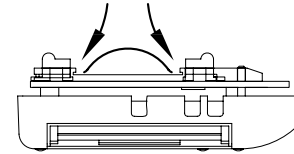
First, open the battery compartment cover as described for changing batteries. A red slider switch is located under the batteries. Push the slider switch in direction 2.



Set the remote control down on the table in front of you with the buttons facing up. Flip the button cover up and pull the cover out of the device at an angle.

The lighting sheet can be accessed between the buttons now. A diffuser sheet is already mounted on it and ensures even illumination and should therefore not be removed.

Numerous labels for various applications are provided on the enclosed sheet. Choose the desired labels and separate them carefully from the sheet using the perforations provided.



Slip the label card into the slot on one side next to the button to be labeled then. Bow the label card upward slightly to push it through to the opposite side in the slot. The label card should now lay flat on the lighting sheet. Repeat the process for all other label cards. Finally, set the keypad cover back in place on the remote control and latch it with the slider switch in the battery cabinet. Insert the batteries again and close the battery compartment.

If no suitable label exists on the card provided, use the sheet of unprinted labels. These labels can be printed with a standard printer. Templates can be downloaded under www.HomeMatic.com.

10 Error messages

10.1 Device LED

10.1.1 Low rechargeable battery

If the rechargeable batteries are too weak, the respective error code (see section "Installing and changing rechargeable batteries") is shown.

If the batteries are so weak that a reset is triggered several times in a row without transmitting successfully, no transmission will be made for following button presses and the LED will only be illuminated in red for 0.5 seconds.

10.1.2 Command not confirmed

If a receiver does not confirm a command (at least one when more than one have been taught), the device LED is illuminated in red when the transmission is complete. The error will then be found with the receiver:

- Receiver not accessible
- Receiver cannot execute command (load failure, mechanical blockage, etc.)
- Defective receiver

In addition to the feedback message on the device LED, the feedback message on the device display also enables a more exact analysis of the error that occurred.

10.2 Error messages on the device display

There are two types of error messages:

Communication error

Actuator could not execute the command

If a communication error occurs, the message "CO-ER" and the antenna symbol appear on the display. The transmit LED is illuminated in red for a short period!

If the receiver confirms an incoming radio telegram, but the command cannot be executed because of an error on the actuator side, "FAIL" appears on the remote control display (Transmit LED is illuminated in green).

If the receiver confirms the receipt of the radio command but cannot execute it (because a block is set, etc.) and indicates this on the remote control, "NAK" is shown on the display.

For a scene call, a communication error with a participant can be indicated with the message "CO-ER" (+ red transmit LED). If the command cannot be executed by at least one participant even through the telegram has been received, "FAIL" is shown on the

display (Transmit LED is illuminated in green).

If two errors of different types occur, the communication error is categorized and indicated as severe.

11 Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free besides possibly requiring a battery change. Maintenance or repairs are only to be done by trained professionals. Clean the product using a soft, clean, dry and lint-free cloth.

To remove heavier contamination, make the cloth damp with lukewarm water. Cleaning agents that contain solvents are not to be used because it can harm the plastic housing and the labels.

12 Technical specifications

Remote control:

Radio frequency:	868.3 MHz
Typ. outdoor range:	200 m
Power supply:	3x HR03 (Micro)
Protection type:	IP20
Housing:	ABS
Housing colors:	Pure white with silver faceplate, Graphite black with black faceplate
Dimensions:	167 x 63 x 19 mm (H x W x D, without key-chain)
Weight:	90 g (without rechargeable batteries)

Charger:


Power supply:	Plug-in mains adapter 7.5V DC
Protection type:	IP20
Housing:	ABS
Housing colors:	Pure white with silver faceplate, Graphite black with black faceplate
Dimensions:	36 x 108 x 72 mm (H x W x D, without key-chain)
Weight:	30 g (without power supply)

Subject to technical changes.



Instructions for disposal:

Do not dispose off the device as part of household garbage!

Electronic devices are to be disposed of in accordance with  the guidelines concerning electrical and electronic devices via the local collecting point for old electronic devices.



The CE sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.

Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:



eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de